



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Fejlesztési Bizottság

2011/0288(COD)

4.6.2012

MÓDOSÍTÁSOK

4 - 8

Véleménytervezet
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.889v01-00)

a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és nyomon követéséről
szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2011)0628 – C7-0341/2011 – 2011/0288(COD))

AM\904073HU.doc

PE489.686v02-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

AM_Com_LegOpinion

Módosítás 4

Franziska Keller

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

51 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(51) A kölcsönös megfeleltetés rendszere alapvető előírásokat foglal a KAP-ba a környezetre, az éghajlatváltozásra, a földterület jó mezőgazdasági és környezeti állapotára, a közegészségügyre, az állategészségügyre, a növényegészségügyre és az állatjólétre vonatkozóan. Ez az összekapcsolás a fenntartható mezőgazdaság megteremtéséhez kíván hozzájárulni, még hozzá annak tudatosítása révén, hogy a kedvezményezetteknek be kell tartaniuk az említett alapvető előírásokat. Emellett ahhoz is hozzá kíván járulni, hogy a környezetre, a közegészségügyre, az állategészségügyre, a növényegészségügyre és az állatjólétre vonatkozó szakpolitikákkal való nagyobb fokú következetesség kialakítása révén a KAP jobban megfeleljen a társadalmi elvárásoknak.

Módosítás

(51) A kölcsönös megfeleltetés rendszere alapvető előírásokat foglal a KAP-ba a környezetre, az éghajlatváltozásra, a földterület jó mezőgazdasági és környezeti állapotára, a közegészségügyre, az állategészségügyre, a növényegészségügyre és az állatjólétre vonatkozóan. Ez az összekapcsolás a fenntartható mezőgazdaság megteremtéséhez kíván hozzájárulni, még hozzá annak tudatosítása révén, hogy a kedvezményezetteknek be kell tartaniuk az említett alapvető előírásokat. Emellett ahhoz is hozzá kíván járulni, hogy a környezetre, a közegészségügyre, az állategészségügyre, a növényegészségügyre és az állatjólétre vonatkozó szakpolitikákkal való nagyobb fokú következetesség kialakítása révén a KAP jobban megfeleljen a társadalmi elvárásoknak. ***A KAP-nak a „ne tégy kárt” elvet kell követnie; a kötelező gazdálkodási követelmények már most megjelenítik jogi szinten a környezetminőségi minimumot a közösségi vívmányok valamennyi vonatkozó jogszabályában: a fenntarthatóság alapértéke a valódi kölcsönös megfeleltetés és a kötelező „kizöldítés” kell, hogy legyen; a társadalommal egyfajta szerződést kell kötni, hogy az állampolgárok biztosítva legyenek afelől, hogy a közpénzeket közjavakra költik, nem pedig további költségeket teremtenek a környezetszennyezés elhárítása során, hogy a közegészségügyi válsághelyzeteket***

megoldják, és hogy foglalkoznak a kisebb termékenység és termelékenység okozta költségekkel stb. Egy olyan KAP tehát, amelyik nem gyengíti saját és mások erőforrásalapjait, költségvetési szempontból hatékony.

Or. en

Módosítás 5

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Rendeletre irányuló javaslat

110 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(a) fenntartható élelmiszer-termelés, középpontban a mezőgazdasági termelők jövedelmével, a mezőgazdaság termelékenységével és az árstabilitással;

Módosítás

(a) fenntartható élelmiszer-termelés, középpontban a mezőgazdasági termelők jövedelmével, **az úrrésekkel**, a mezőgazdaság termelékenységével és az árstabilitással;

Or. en

Módosítás 6

Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Rendeletre irányuló javaslat

110 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(ca) az export során alkalmazott ártámogatás, vámok és kereskedelmi korlátok által a fejlődő országokra gyakorolt hatás a KAP „ne tégy kárt” elve részeként.

Or. en

Rendeletre irányuló javaslat
110 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

110a. cikk

A fejlődő országokra gyakorolt hatások értékelése

1. Az EUMSZ 208. cikkével összhangban a KAP-nak a fejlődő országok élelmiszertermelési kapacitására és hosszú távú élelmezésbiztonságára gyakorolt hatását rendszeres és független értékelésnek vetik alá, különös figyelmet fordítva a helyi mezőgazdasági kistermelőkre gyakorolt hatásokra. Az értékelés az EU-val kereskedelmi partnerségben lévő fejlődő országok kormányai, gazdálkodói szervezetei, civil társadalmi szervezetei és más érdekelt felei által benyújtott bizonyítékokra is támaszkodik.

2. A Bizottság végrehajtási aktusok révén meghatározza a hatásvizsgálat hatályát és eljárását, figyelembe véve a vonatkozó nemzetközi kezdeményezéseket, különösen az élelemhez való jog kérdésével megbízott különleges ENSZ-előadó, a FAO és az élelmezésbiztonsággal foglalkozó bizottság kezdeményezéseit. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 112. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

3. A Bizottság éves jelentést nyújt be a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek az értékelés eredményéről, a beérkezett bizonyítékokról és az EU politikai válaszáról.

4. A közvetve vagy közvetlenül a KAP politikái következtében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségekkel fenyegetett fejlődő országok mezőgazdasági kistermelőitől és érintett csoportjaitól származó panaszokat

az Európai Parlament politikák fejlesztési célú koherenciájával foglalkozó állandó előadójának kell benyújtani és a Bizottság éves jelentésébe bele kell foglalni. A panasztevőt a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság meghallgató tisztviselője segíti az ügy tisztességes tárgyalásának biztosításában. Az érintett csoportok vagy az érdekelt felek bizonyítékokat nyújthatnak be.

5. Abban az esetben, ha a KAP negatív hatással van a hosszú távú élelmezésbiztonságra, és ha a mezőgazdasági kistermelők számára súlyos nehézségeket okoz, szociális védelmet biztosítanak az érintett csoportok vagy országok számára. Ez a szociális védelmi záradék a CARIFORUM–EU európai partnerségi megállapodás 25. cikkének (2b) bekezdésének példáján alapulhat, amelynek értelmében akkor kerülhet sor egy védőintézkedés bevezetésére, ha a terméket olyan nagy mennyiségben és olyan feltételekkel importálják a másik fél területére, hogy az zavart okoz vagy okozhat a gazdaság egy szektorában, és különösképpen, ha ezek a zavarok jelentős társadalmi problémákkal járnak.

Or. en

Indokolás

A Versenypolitikai Főigazgatóságon és a Kereskedelmi Főigazgatóságon már vannak meghallgató tisztviselők. Szükséges, hogy az EU mezőgazdasági ágazata és exportőrei szélesebb körűen részt vegyenek az emberi jogok tiszteletben tartását és a fejlesztési követelmények politikai koherenciáját érintő politikáknak való megfelelés biztosításában. Ezért ajánlatos, hogy a Mezőgazdasági Főigazgatóságon is legyen meghallgató tisztviselő.

Módosítás 8
Birgit Schnieber-Jastram

Rendeletre irányuló javaslat
110 a cikk (új)

110a. cikk

A fejlődő országokra gyakorolt hatások értékelése

1. Az EUMSZ 208. cikkével összhangban a KAP-nak a fejlődő országok élelmiszer-termelési kapacitására és hosszú távú élelmezésbiztonságára gyakorolt hatását rendszeres és független értékelésnek vetik alá, különös figyelmet fordítva a helyi mezőgazdasági kistermelőkre gyakorolt hatásokra. Az értékelés az EU-val kereskedelmi partnerségben lévő fejlődő országok kormányai, gazdálkodói szervezetei, civil társadalmi szervezetei és más érdekelt felei által benyújtott bizonyítékokra is támaszkodik.

2. A Bizottság végrehajtási aktusok révén meghatározza a hatásvizsgálat hatályát és eljárását, figyelembe véve a vonatkozó nemzetközi kezdeményezéseket, különösen az élelemhez való jog kérdésével megbízott különleges ENSZ-előadó, a FAO és az élelmezésbiztonsággal foglalkozó bizottság kezdeményezéseit. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 112. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

3. A Bizottság éves jelentést nyújt be a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek az értékelés eredményéről, a beérkezett bizonyítékokról és az EU politikai válaszáról.

Or. en